

**NOTICE OF GENERAL ELECTION
AVISO DE ELECCIÓN GENERAL**

To the registered voters of the City of Jasper, Texas:

(A los votantes registrados del Ciudad de Jasper, Texas)

Notice is hereby given that the polling places listed below will be open from 7:00 a.m. to 7:00 p.m., 05/07/2022 for voting in a general election to elect:

Councilmembers to Districts #3, #4 and #5:

(Notifíquese por la presente, que los sitios de votación citadas abajo se abrirán desde las 7:00 a.m. hasta las 7:00 p.m. el 05/07/2022 para votar en la elección general para elegir

Los Concejales a los Distritos 3, 4 y 5.)

On Election Day, voters must vote in the precinct where registered to vote, unless the countywide polling place program is being used in the election.

(El Día de Elección, los votantes deberán votar en el precinto donde están inscritos para votar, a menos que el programa de sitios de votación del condado se está utilizando en la elección.)

Location of Election Day Polling Places Include Name of Building and Address <i>(Sitios de votación el Día de Elección)</i> <i>(Incluir Nombre del Edificio y Dirección)</i>	Precinct Number(s) <i>(Número de precinto)</i>
Church of Christ; 1830 S. Wheeler; Jasper TX <i>(Iglesia de Cristo)</i>	#6
Jasper County Courthouse Annex; 271 E. Lamar St.; Jasper, TX <i>(Sub Palacio de justicia de Jasper)</i>	#7
Westside Church of Christ; 489 State Hwy 63 West; Jasper, TX <i>(Iglesia de Cristo)</i>	#8
Tanglewood Baptist Church; 225 Burch St.; Jasper, TX <i>(Iglesia Bautista de la Tanglewood)</i>	#20
Trinity Episcopal Church; 800 N. Main St.; Jasper, TX <i>(Iglesia Episcopal de la Trinidad)</i>	#21

During early voting, a voter may vote at any of the locations listed below:

(Durante Votación Adelantada, los votantes podrán votar en cualquiera de los sitios de votación nombradas abajo.)

Location of Main Early Voting Polling Place Include Name of Building and Address <i>(Sitio principal de votación adelantada)</i> <i>(Incluir Nombre del Edificio y Dirección)</i>	Days and Hours of Operation <i>(Días y Horas Hábiles)</i>
Jasper County Courthouse Annex; <i>(Sub Palacio de justicia de Jasper)</i> 271 E. Lamar St.; Jasper, TX	04/25/2022 – 04/29/2022 8:00 a.m. to 5:00 p.m. 05/02/2022 – 05/03/2022 8:00 a.m. to 5:00 p.m.

Applications for ballot by mail shall be mailed to:

(Las solicitudes para boletas que se votarán en ausencia por correo deberán enviarse a:)

Robbie Peek

Name of Early Voting Clerk

(Nombre del Secretario(a) de la Votación Adelantada)

465 S. Main

Address *(Dirección)*

Jasper,

City *(Ciudad)*

75951

Zip Code *(Código Postal)*

409-384-4651
Telephone Number (Número de teléfono)

rpeek@iasper.tx.org
Email Address (Dirección de Correo Electrónico)

www.iasper.tx.org
Early Voting Clerk's Website (Sitio web del Secretario de votación adelantada)

Applications for ballots by mail (ABBMs) must be received no later than the close of business on: (Las solicitudes para boletas que se votarán en ausencia por correo deberán recibirse para el fin de las horas de negocio el:)

04 /26 /2022
(date)(fecha)


Federal Post Card Applications (FPCAs) must be received no later than the close of business on: (La Tarjeta Federal Postal de Solicitud deberán recibirse no más tardar de las horas de negocio el:)

04/26/ 2022
(date)(fecha)

Issued this the 3 day of February, 2022.
(Emitida este día 3 de February, 2022.)


Signature of Mayor (Firma del Alcalde)

Posted on this the 4 day of February, 2022.


Signature of City Secretary

**NOTICE OF SPECIAL ELECTION
AVISO DE ELECCIÓN ESPECIAL**

To the registered voters of the City of Jasper, Texas:

(A los votantes registrados del Ciudad de Jasper, Texas)

Notice is hereby given that the polling places listed below will be open from 7:00 a.m. to 7:00 p.m., 05/07/2022 for voting in a special election:

Whereas, the City Council desires to submit to the voters the charter amendments set forth herein;

NOW, THEREFORE, BE IT ORDAINED BY THE CITY COUNCIL OF THE CITY OF JASPER, TEXAS, THAT:

SECTION 1: A special election is ordered to be held in the city on Saturday, May 7, 2022, for the purpose of submitting to the qualified voters of the city a proposition on whether the Charter of the City of Jasper should be amended. The special election shall be held and conducted by the City. The proposed amendment shall take effect upon their adoption and the entering of an order by the City Council declaring the amendment adopted. The proposed amendment affects only the Article and section listed below and submitted for amendment to read as follows:

Article X

Section 10.13. - Regulation of rates of municipally-owned utilities

The City of Jasper shall not charge more than ten percent (10%) above the cost of any utility it provides to its customers.

SECTION 2. Notice of the election shall be given and the election shall be held in compliance with the provisions of the Tex. Elec. Code and Chapt. 9, Tex. Loc. Gov't. Code, in all respects. The ballot propositions for the special election shall comply with the Tex. Elec. Code and Chapt. 9, Tex. Loc. Gov't Code; provided that the official ballot shall be prepared in such a manner as will permit the voters to vote "For" or "Against" each proposition submitted, with the proposition to be expressed on the official ballot in a form substantially as follows:

Proposition No. 1

Regulation of rates of municipally-owned utilities

Shall Article X, Section 10.13 be added to the City Charter that requires the City of Jasper to charge no more than ten percent (10%) above the cost of any utility it provides to its customers?

Yes

No

(Notifíquese por la presente, que los sitios de votación citadas abajo se abrirán desde las 7:00 a.m. hasta las 7:00 p.m. el 05/07/2022 para votar en la elección especial:

Considerando que, el Concejo Municipal desea presentarles a los votantes las enmiendas a la carta establecidas en el presente documento;

AHORA, POR LO TANTO, EL CONCEJO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE JASPER, TEXAS, ORDENA QUE:

SECCIÓN 1: *Se convoca una elección especial que se celebrará en la ciudad el sábado, 7 de mayo, 2022, con el propósito de presentarles a los votantes cualificados de la ciudad una propuesta sobre la cuestión de enmendar la Carta de la Ciudad de Jasper. La Ciudad celebrará y llevará a cabo la elección especial. La enmienda propuesta entrará en vigor después de su aprobación y la entrada de una orden por el Concejo Municipal que declara la aprobación de la enmienda. La enmienda propuesta solo afecta el Artículo y la sección indicados abajo y presentados para enmendación para decir lo siguiente:*

Artículo X

Sección 10.13. – La regulación de las tarifas de servicios que pertenecen al municipio

La Ciudad de Jasper no cobrará más de diez por ciento (10%) más del costo de cualquier servicio que les proporciona a sus clientes.

SECCIÓN 2. *Se dará aviso de la elección y se celebrará la elección en conformidad con las disposiciones del Código Electoral de Texas y el Capítulo 9 del Código de Gobierno Local de Texas, en todos los aspectos. Las propuestas en las boletas para la elección especial cumplirán con el Código Electoral de Texas y el Capítulo 9 del Código de Gobierno Local de Texas; siempre que se prepare la boleta oficial en tal manera para permitir*

que los votantes voten "A favor" o "En contra" de cada propuesta presentada, con la propuesta escrita en la boleta oficial en la siguiente forma:

Propuesta Núm. 1

La regulación de las tarifas de servicios que pertenecen al municipio

¿Se deberá añadir el Artículo X, Sección 10.13 a la Carta de la Ciudad que requiere que la Ciudad de Jasper no cobre más de diez por ciento (10%) más del costo de cualquier servicio que les proporciona a sus clientes?

___ Sí

___ No

On Election Day, voters must vote in the precinct where registered to vote, unless the countywide polling place program is being used in the election.

(El Día de Elección, los votantes deberán votar en el precinto donde están inscritos para votar, a menos que el programa de sitios de votación del condado se está utilizando en la elección.)

Location of Election Day Polling Places Include Name of Building and Address (Sitios de votación el Día de Elección) (Incluir Nombre del Edificio y Dirección)	Precinct Number(s) (Número de precinto)
Church of Christ; 1830 S. Wheeler; Jasper TX (Iglesia de Cristo)	#6
Jasper County Courthouse Annex; 271 E. Lamar St.; Jasper, TX (Sub Palacio de justicia de Jasper)	#7
Westside Church of Christ; 489 State Hwy 63 West; Jasper, TX (Iglesia de Cristo)	#8
Tanglewood Baptist Church; 225 Burch St.; Jasper, TX (Iglesia Bautista de la Tanglewood)	#20
Trinity Episcopal Church; 800 N. Main St.; Jasper, TX (Iglesia Episcopal de la Trinidad)	#21

During early voting, a voter may vote at any of the locations listed below:

(Durante Votación Adelantada, los votantes podrán votar en cualquiera de los sitios de votación nombradas abajo.)

Location of Main Early Voting Polling Place Include Name of Building and Address (Sitio principal de votación adelantada) (Incluir Nombre del Edificio y Dirección)	Days and Hours of Operation (Días y Horas Hábiles)
Jasper County Courthouse Annex; (Sub Palacio de justicia de Jasper) 271 E. Lamar St.; Jasper, TX	04/25/2022 – 04/29/2022 8:00 a.m. to 5:00 p.m. 05/02/2022 – 05/03/2022 8:00 a.m. to 5:00 p.m.

Applications for ballot by mail shall be mailed to:

(Las solicitudes para boletas que se votarán en ausencia por correo deberán enviarse a:)

Robbie Peek

Name of Early Voting Clerk
(Nombre del Secretario(a) de la Votación Adelantada)

465 S. Main
Address (Dirección)

Jasper, 75951
City (Ciudad) Zip Code (Código Postal)

409-384-4651
Telephone Number (Número de teléfono)

rpeek@jaspertx.org
Email Address (Dirección de Correo Electrónico)

www.jaspertx.org
Early Voting Clerk's Website (Sitio web del Secretario de Votación Adelantada)

Applications for ballots by mail (ABBM)s must be received no later than the close of business on: *(Las solicitudes para boletas que se votarán en ausencia por correo deberán recibirse para el fin de las horas de negocio el:)*

04 /26 /2022.
(date)(fecha)


Federal Post Card Applications (FPCAs) must be received no later than the close of business on:
(La Tarjeta Federal Postal de Solicitud deberán recibirse no más tardar de las horas de negocio el:)

04/26/ 2022
(date)(fecha)

Issued this the 3 day of February, 2022.
(Emitida este día 3 de February, 2022.)


Signature of Mayor (Firma del Alcalde)

Posted on this the 4 day of February, 2022.


Signature of City Secretary